

Art. 2. Le poste de travail de niveau 3 sera prioritairement occupé par un agent statutaire mis à disposition du Service Mobilité en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal du 3 novembre 1993.

Art. 3. Il sera procédé au licenciement des contractuels des niveaux 1 et 2 au fur et à mesure de l'entrée en service du personnel statutaire affecté aux nouveaux emplois qui se substituent à leurs postes de travail.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1995.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Art. 2. De arbeidspost van niveau 3 zal bij prioriteit bezet worden door een vast ambtenaar ter beschikking gesteld van de Dienst Mobiliteit, in uitvoering van artikel 17 van het koninklijk besluit van 3 november 1993.

Art. 3. Er zal overgegaan worden tot de afdanking van contractuelen van niveau 1 en 2 naargelang de indienstreding van vast personeel tewerkgesteld op de nieuwe betrekkingen die in de plaats komen van hun arbeidspost.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1995.

Art. 5. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 95 — 845

[C — 14022]

10 JANVIER 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1er;

Vu la Directive 92/97/CEE du Conseil du 10 novembre 1992 modifiant la directive 70/157/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au niveau sonore admissible et au dispositif d'échappement des véhicules à moteur;

Vu la Directive 92/114/CEE du Conseil du 17 décembre 1992 relative aux saillies extérieures à l'avant de la cloison postérieure de la cabine des véhicules à moteur de catégorie N;

Vu la Directive 93/59/CEE du Conseil du 28 juin 1993 modifiant la directive 70/220/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur;

Vu la Directive 93/81/CEE de la Commission du 29 septembre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 70/156/CEE du Conseil relative à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la Directive 93/91/EEG de la Commission du 29 octobre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 78/316/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'aménagement intérieur des véhicules à moteur (identification des commandes, témoins et indicateurs);

Vu la Directive 93/116/CEE de la Commission du 17 décembre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 80/1268/CEE du Conseil relative à la consommation de carburant des véhicules à moteur;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie, donné le 10 mars 1994;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 95 — 845

[C — 14022]

10 JANUARI 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de Richtlijn 92/97/EEG van de Raad van 10 november 1992 tot wijziging van Richtlijn 70/157/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Statens betreffende het toegestane geluidsniveau en de uitlaatinrichting van motorvoertuigen;

Gelet op de Richtlijn 92/114/EEG van de Raad van 17 december 1992 betreffende de naar buiten uitstekende delen die zich vóór de achterwand van de cabine van motorvoertuigen van categorie N bevinden;

Gelet op de Richtlijn 93/59/EEG van de Raad van 28 juni 1993 tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Statens met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen;

Gelet op de Richtlijn 93/81/EEG van de Commissie van 29 september 1993 tot aanpassing van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad voor wat betreft de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens;

Gelet op de Richtlijn 93/91/EEG van de Commissie van 29 oktober 1993 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 78/316/EEG van de Raad betreffende de binneninrichting van motorvoertuigen (identificatie van bedieningsorganen, verlichtingslichten en meters);

Gelet op de Richtlijn 93/116/EEG van de Commissie van 17 december 1993 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 80/1268/EEG van de Raad inzake het brandstofverbruik van motorvoertuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid, gegeven op 10 maart 1994;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin d'éviter une condamnation de l'Etat belge par la Cour de Justice des Communautés européennes, il importe d'introduire immédiatement toutes les directives communautaires d'harmonisation relatives aux véhicules à moteur dans la réglementation belge;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 12 août 1982, 2 mars 1987, 8 août 1988, 7 décembre 1988, 24 avril 1990, 24 avril 1991 et 14 avril 1993 est complétée par six alinéas, rédigés comme suit :

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, teneinde een veroordeling van de Belgische Staat door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te vermijden, belangrijk is, dat alle gemeenschappelijke harmonisatierichtlijnen betreffende motorvoertuigen onmiddellijk ingelast worden in de Belgische reglementering;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1982, 2 maart 1987, 8 augustus 1988, 7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991 en 14 april 1993 wordt aangevuld met zes leden, luidend als volgt .

Directive n°	Dénomination	Journal officiel CEE
92/97/CEE	Directive 92/97/CEE du Conseil du 10 novembre 1992 modifiant la Directive 70/157/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au niveau sonore admissible et au dispositif d'échappement des véhicules à moteur.	19.12.92; L371/1
92/114/CEE	Directive 92/114/CEE du Conseil du 17 décembre 1992 relative aux saillies extérieures à l'avant de la cloison postérieure de la cabine des véhicules à moteur de catégorie N.	31.12.92; L409/17
93/59/CEE	Directive 93/59/CEE du Conseil du 28 juin 1993 modifiant la Directive 70/220/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur.	28.07.93; L186/21
93/81/CEE	Directive 93/81/CEE de la Commission du 29 septembre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 70/156/CEE du Conseil relative à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques.	23.10.93; L264/49
93/91/CEE	Directive 93/91/CEE de la Commission du 29 octobre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 78/316/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'aménagement intérieur des véhicules à moteur (identification des commandes, témoins et indicateurs).	19.11.93; L284/25
93/116/CEE	Directive 93/116/CEE de la Commission du 17 décembre 1993 portant adaptation au progrès technique de la Directive 80/1268/CEE du Conseil relative à la consommation de carburant des véhicules à moteur.	30.12.93; L329/39
Richtlijn nr.	Benaming	Publikatieblad EEG
92/97/EEG	Richtlijn 92/97/EEG van de Raad van 10 november 1992 tot wijziging van Richtlijn 70/157/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende het toegestane geluidsniveau en de uitlaatrichting van motorvoertuigen.	19.12.92; L371/1
92/114/EEG	Richtlijn 92/114/EEG van de Raad van 17 december 1992 betreffende de naar buiten uitstekende delen die zich voor de achterwand van de cabine van motorvoertuigen van categorie N bevinden.	31.12.92; L409/17
93/59/EEG	Richtlijn 93/59/EEG van de Raad van 28 juni 1993 tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen.	28.07.93; L186/21
93/81/EEG	Richtlijn 93/81/EEG van de Commissie van 29 september 1993 tot aanpassing van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad voor wat betreft de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens;	23.10.93; L264/49

Richtlijn nr.	Benaming	Publikatieblad EEG
93/91/EEG	Richtlijn 93/91/EEG van de Commissie van 29 oktober 1993 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 78/316/EEG van de Raad betreffende de binneninrichting van motorvoertuigen (identificatie van bedieningsorganen, verklipperlichten en meters).	19.11.93; L284/25
93/116/EEG	Richtlijn 93/116/EEG van de Commissie van 17 december 1993 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 80/1268/EEG van de Raad inzake het brandstofverbruik van motorvoertuigen.	30.12.93; L329/39

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
E. DI RUPO

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
E. DI RUPO

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 95 — 846

[S-C — 16037]

2 MARS 1995. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application du régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, notamment les articles 3 et 4, troisième alinéa;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 2079/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 30 septembre 1993;

Vu la concertation avec les Gouvernements des Régions du 22 janvier 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application de la loi du 23 décembre 1994, le cédant doit, sans préjudice des conditions prévues dans cette loi, satisfaire aux conditions suivantes :

- ne pas bénéficier d'une pension de retraite d'indépendant dont la date effective d'entrée en vigueur précède le 1er janvier 1995;
- au moment de la cessation d'activité, être âgé d'au moins 60 ans et ne pas avoir atteint l'âge de 65 ans;
- au moment de la cessation d'activité, ne pas bénéficier d'une pension de retraite d'indépendant;
- avoir été agriculteur à titre principal pendant les dix années qui précèdent la cessation d'activité;

On entend par agriculteur à titre principal : la personne physique qui exploite elle-même l'exploitation agricole ou horticole, qui obtient de son exploitation un revenu égal ou supérieur à 50 % de son revenu global et qui consacre aux activités extérieures à l'exploitation moins de 50 % de la durée totale de son travail;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 95 — 846

[S-C — 16037]

2 MAART 1995. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de toepassing van de communautaire steunregeling voor vervoegde uitbreiding in de landbouwsector

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervoegde uitbreiding in de landbouwsector, inzonderheid op de artikelen 3 en 4, derde lid;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2079/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervoegde uitbreiding in de landbouwsector;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 30 september 1993;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen van 22 januari 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van de wet van 23 december 1994 dient, onverminderd de voorwaarden bepaald in deze wet, de cedent te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- geen rustpensioen als zelfstandige genieten waarvan de effectieve ingangsdatum gelegen is vóór 1 januari 1995;
- op het moment van de bedrijfsbeëindiging minstens 60 jaar oud zijn zonder evenwel de leeftijd van 65 jaar te hebben bereikt;
- op het moment van de bedrijfsbeëindiging geen rustpensioen als zelfstandige genieten;
- gedurende de aan de bedrijfsbeëindiging voorafgaande tien jaar landbouwer in hoofdberoep geweest zijn;

Onder landbouwer in hoofdberoep wordt verstaan : de natuurlijke persoon die zelf het landbouw- of tuinbouwbedrijf uitbaat, die uit zijn bedrijf een inkomen verwerft dat 50 % of meer bedraagt van zijn globaal inkomen en die aan werkzaamheden buiten het bedrijf minder dan 50 % van zijn totale arbeidsduur besteedt;